

سولتکەن کوکش ۇلى

جاسل جەبە

ۇلتتار باسپاسى

سولسكەن كوكش ۇلى

بجاسىل جىرپە

ۇلتتار باسپاسى

جاۋاپتى رەداكتورى: العابهك قيسنقان ۇلى
مۇقاباسىن جوبالاعان: ۋياۋ

جاسل جەبە

سولتكەن كوكش ۇلى

ۇلتتار باسپاسى باستىردى، تاراتادى
شىنحۋا كىتاپ دۇكەندەرىندە ساتىلادى
ۇلتتار باسپاسى كومپيۇتەردە تەردى
دېشىن باسپا زاۋودىندا باسلىدى
2009- جىلى ۋساۋىر ۋېرىنشى باسپاسى
2009- جىلى ۋساۋىر، بېيجىڭ، 1- باسلىۋى
باعاسى: 15.00 يۋان

责任编辑：阿勒哈别克

封面设计：吾要

图书在版编目（CIP）数据

绿箭：哈萨克文/苏力提肯著. —北京：民族出版社，
2009.4

ISBN 978-7-105-10002-6

I. 绿... II. 苏... III. 诗歌—作品集—中国—当代—哈萨克语（中国少数民族语言） IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 050097 号

民族出版社出版发行

（北京市和平里北街 14 号 邮编 100013）

<http://www.mzcbs.com>

迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2009 年 4 月第 1 版 2009 年 4 月北京第 1 次印刷

开本 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张：9.25

印数：0001—2000 册 定价：15.00 元

ISBN 978-7-105-10002-6/I · 2039（哈 278）

哈文室电话：010-64228006 发行部电话：0991-2854817

مازمۇنى

ازامات ءۇنى

- 3..... جاسىل جەبە
- 4..... ماڭداي تەر
- 5..... تاۋدىڭ ۇلى
- 7..... جاقسىنى قادىرلەيك
- 9..... مەن دە جۇلىپ بەرە الامىن ەلىمە
- 12..... مەن عانا دەمە
- 13..... شىعارمايمىن وتانىمدى جۇرەكتەن
- 15..... بۇل ءومىردىڭ سىرىن ۇق
- 16..... شەشىلمەگەن تۇيىنشەگىم كوپ مەنىڭ
- 19..... ۋاقىت — قىممەت
- 21..... تۇعان جەر
- 24..... ارمانىم
- 25..... كۈندە مەن
- 25..... قاراعايدىڭ قايسارلىعىن نىزدەيمىن
- 26..... ۇرەيلەندىم ورمان سەنىڭ شىڭىنەن
- 27..... بورش

- 28.....ۋىندەس ەدىم
- 29.....ئەگە مەنى جىبەرمەدىڭ تاۋ قىلىپ
- 30.....جۈرەڭنى تۇقسىن
- 32.....ونەر-بىلىم
- 33.....تۇس
- 35.....تايپالمادى
- 36.....قالىڭداتىپ جۈرمەپىز قالتامىزدى
- 38.....جاڭجالداسپاي كەتسە بولدى اياغى
- 39.....تەربەتلىمەي بەسكى
- 40.....ويلان
- 44.....باياعىدا

كىندىك قان

- 47.....تۇعان جەرگە
- 48.....دالانى
- 48.....تۇعان جەرىم اقيقتىڭ تۇغىرى
- 50.....جەر انانىڭ كىندىكى كوكتوبەگە
- 52.....قاتپار-قاتپار تاۋلاردىڭ
- 55.....باسقا جەردىڭ سارى التىننىن بەرسەڭ دە
- 59.....تور جايلاۋدا
- 63.....ساعىنىش جاسى
- 66.....سۋىن ئىشىم

اييىن بار الاتاۋدىڭ اسقارىندا 67

كوك دونەن

- جالعز قايىڭ 71
- جاقسى دەگەن لەبىزدى كىم سۇيمەيدى 73
- بىزدىڭ ۇيگە قونىپ كەتكەن ۇلى ادام 74
- كەي اقىماق مەنى كىم دەپ ءجۇرەكەن 76
- ويىچوي، ءومىر كۇردەلى 78
- قارا جۇرەك مەس كۇپتىڭ 81
- دەگەندىك 82
- وسى ارمان 83
- كىيە 84
- سانا 85
- قۇشاعىمدا 86
- ءومىر جايى 87
- جۇرەگىمدى شەڭگەلدەدى ساۋساعىڭ 89
- التىن كىرپىك 92
- سىراشپادى 92
- ءتورت تاغان 94
- كوبەلەكتى كورسەتىپ 96
- ءوز ءۇيىنىڭ قۇلى عوي 96
- التىن مەنەن پۇل بولسا 97
- ورانارمىز ءبىر كۈنى توپىراققا 98

99.....	قايداسىڭ جاستىق كۈندەرىم
100.....	سىندارداي بوپ ءوسۋىم
101.....	ءبىلىم
101.....	ەنشى
102.....	ۇشىن تاعى
103.....	تەرەڭ ويدى
104.....	قۇلپىر گۈلى قىراتتىڭ
105.....	تويلادىم
109.....	تورعايىم
110.....	كوڭىلدىڭ قۋانىشى ۇزىلمەسەن
112.....	قابىل دەشى
115.....	ءتۈس
117.....	ءسىم ءتۈسىپ

ىلمەك ىنە

121.....	مىسال ءسوز
122.....	شىندىق
122.....	وتىرىك
123.....	وي بولەمىن
124.....	كەشەرەمىن
126.....	قىرشىلاتىن
126.....	اسىل ارمان
127.....	مۇمكىن ەمەس

استىندا ەكەن اياۋلى ادام تايقتىڭ 127.....

تامىرلى ءتالمى

اقتىڭ قىين كىەسى 131.....
وتان بەردى 133.....
جىل — قۋانىش 133.....
انا تەك 134.....
تەگىن ءبلۋ تەكتىلىك 137.....
سىرماق 141.....
قامشى 142.....
جاىلاۋ 143.....
وتار 145.....
ناۋرىز — جىل باسى 146.....

ءتاتتى لەپ

ەل اعالارى 151.....
كۈي قايدا «اقارالداي» 152.....
جاسايسىڭ ارامىزدا 154.....
قوش ەندى، ماعاز اعا 155.....
ازاماتسىڭ تۇيلعان ەلىڭ ءۇشىن 156.....
ارداقتى اقىن 157.....
اياۋلى اعا 159.....
تورقا بولسىن قارا جەر — توسەنىشىڭ 160.....

- 162..... سۇراپ كەلدىم اعاجان، كوڭىلىڭىزدى
 164..... التىن اۋىر قاشان دا سالماقتاساڭ
 165..... سەرىك اعا، ماقتانمىز
 166..... الپتاردىڭ اعاسى تۇرسىنعالى
 167..... ەرلىگىڭە ەسەلى ەڭبەك جازىلدى
 169..... تيا الماي وتىر ەلىڭ كوزىڭ جاسىن
 171..... قايعىلىمىن قازاڭا
 172..... بۇلىڭغىر بولپ
 174..... رەداكتور نىمە
 177..... رەداكتور اعاما
 179..... ارتتا جاتىر تالاي ىستەر ارمان بوپ
 180..... جاقسىدان ءسوز قالادى
 182..... اسىل اعا
 183..... تىڭ دارىندى
 184..... سامعاي بەر دۇنيەنى دۇبىرلەتىپ
 186..... ءبىر ءداۋىردىڭ بىيگى
 188..... بىشىلەردىڭ ءپىرىسىڭ
 189..... تولەگەن بىراي ۇلىنىڭ 55 جاسىنا ارناۋ
 192..... جىر جۇيرىگى
 193..... قابانىڭ شوقىسىنان تۇلەپ ۇشىپ
 195..... ايتادى اعاڭ وسىلاي عانا بەكىمىن
 198..... ساعان بەردىم ونەرىمنىڭ جالعاسىن
 200..... كومبەڭ سەنىڭ ۇزاققا

قانات ۋىسلام ۇلىنا 202

ۋومىر ۋدانى

209..... جاقسىنى ۋىل جارقىنىم
211..... ەڭىرەيدى جاقسىلار
213..... اقيقاتنىڭ شارايىناسى حالقتا
214..... ادلىدىك سەنى بەكمەدەر
217..... ۋىر جىگىت بار
222..... ۋىر ايهل بار
226..... ۋىر ۇرپاق بار
229..... سىرلاسايقى
229..... بارا بەرگىم كەلەدى
230..... ۇركەر كۇا
231..... انا ەسمى ارداقتى
232..... ۋومىر

اق باستاۋ

251..... ۋومىر بەرسىن
252..... تورى قاسقاننىڭ شاپىسى - اي
253..... ەسكەرۋىسىز جاتا ما
254..... مەنىڭ ايتقان تىلەگىم
255..... ۋىل اشارعا
258..... قابىل بولسىن تىلەگىم

260.....	بالاما كەڭەس
261.....	جىگىت بول
262.....	جاۋىنگەر ۇلانعا
263.....	بالدىزعا ءازىل
265.....	بالۋان تاس
267.....	سەندەرگە بورىشتىمىن باۋىرلارىم
269.....	باۋىر ەتىم
270.....	جۇبايىما
271.....	قۇدا اۋىلىندا
280.....	كەپ قالدى تانىسقالى باۋىرىڭىز

ازامات ءونی

جاسل جەبە

بىلگەن جاقسى قاسىيەتنى كىيەننىڭ،
ئاز حالقىما باسمىدى ارگەز يەمىن.
ادىرنانىڭ ارقاسىنان اتىلسام،
جانىبەكتىڭ جەبەسىندەي نىيەمىن.

قوزعاي السام وتكەن ئىستىڭ كەڭەسىن،
مىنە الامىن تارىختىڭ كەمەسىن.
وقىرمانىم، ورتاق بولسىن ويىما،
تارتىم مىنە، قىزىل ئىلدىڭ جەبەسىن.

جابسقاندا وي سالادى،
قاڭقۇ سوزدىڭ كەنەسى.
بىر سىيدى، بىر سۇيدى،
ازاماتتىڭ دەنەسى.
”سوز سۇيەكتەن،
تاياق ەتتەن“،
دەگەن سوزدى بىلەمىز.
وتكىر-وتكىر بارىنەن دە،
قىزىل ئىلدىڭ جەبەسى.

مەرگەن قىيىن، مەرگەن قىيىن،
سىعالاماي جاتىلعان.

كەشۋلەردى وتكىزەدى ،
قوربتىندىلاپ باسنان .
تىگەن جەردەن ،
قورقرا تىپ تاستايدى .
جاسىل جەبە ، جاسىن جەبە ،
ادىرنادان اتىلعان .

ماڭداي تەر

بولات قالام ۇستادىم بالۋان قولمەن ،
سايىسقانىمىن بەلدەسىپ سانداپ ەرمەن .
“تالاپتىغا نۇر جاۋار” دەگەن ءسوز بار ،
حالىقم دەمەپ وتكەنمىن تالاي وردەن .

ءبىلىم — بۇلاق ، قازدىم مەن تەبەنمەنەن ،
اۋىرتىپالىق تۋادى دەگەنمەنەن .
بويدا قايرات بولعاندا ويدا سانا ،
جۈزگىم كەلدى جول تاۋىپ تەرەڭمەنەن .

حالىق تەڭىز بولعاندا مەن ءبىر قايمىق ،
ەتكىم كەلمەس ءۇمىتىن كوزدەن عايىپ .
اۋىر جۇگىن اتانشا ارقالايمىن ،
جىگىتپىن بە ، كەتسەم مەن سەرتتەن تايىپ؟!

ساقتا مەنى جەل سوزدەن ، تارىعۋدان ،
ماقتان ەمەس ، ءار ءسوزدىڭ ءارىن ۇعام .

شابتىمنىڭ ايدىنى تۇلاغاندا،
توپان سۇڭ كەلمەيدى توبىعمىنان.

بويىمداق قايراتىم تاسقىنداغان،
سول شابتىپەن سان مارتە استىڭ باعام.
بۇركىتتەيىن جۇمارلاپ بۇكتەگەندە،
كورگەن ەمەس بۇلقىنىپ استىمدا ادام.

ويلام باردا ەل ۇشىن ارساقتايتىن،
مەن ەمەسپىن جاۋتاڭ كوز جالتاقتايتىن.
بوداۋىنا توگىلگەن ماڭداي تەردىڭ،
ەڭبەگىمدى ەلىم بار ارداقتايتىن.

تاۋدىڭ ۇلى

توسا المايدى قانداي كۇش دارىندىنى،
سارى التىننان سالماقتى اۋىرلىعى.
”ولەڭ — سوزدىڭ پاتشاسى“ دەگەن اباي،
پاتشا ولەڭ جازادى تاۋدىڭ ۇلى.

كوكتەم كۇلىپ تۇرادى جاۋىن كۇنى،
جەر بىرسى دەپ جاتاد قاۋىم مۇنى.
وقىرمانىڭ ۇڭىلىپ وقىمىغاندا،
شەيپ تۇرسىن سوزىڭنەن حالىق ۇنى.